

## Пользовательское соглашение

1. Сервис «funonline.kz» (далее - Сервис) предоставляется ТОО «TVStreamKZ» (далее – Провайдер).  
Предметом настоящего Пользовательского соглашения (далее — Соглашение) являются отношения между Провайдером и Вами (далее — Пользователь), относительно использования веб-сайта <https://funonline.kz> (далее – Сайт), в том числе связанного с использованием объектов интеллектуальной собственности, а также иных услуг Сайта.

2. Пользователем признается любое физическое лицо, осуществляющее доступ к Сайту посредством сети Интернет. Настоящее Соглашение находится на Сайте в свободном доступе для любого Пользователя. Пользование Сайтом является подтверждением согласия Пользователя с условиями настоящего Соглашения. Использование Пользователем Сайта, любых его услуг, означает безоговорочное согласие Пользователя со всеми пунктами настоящего Соглашения со всеми его изменениями и дополнениями и безоговорочное принятие его условий.

3. Провайдер оставляет за собой право по своему усмотрению изменять и дополнять Соглашение в любое время без специального предварительного и (или) последующего уведомления Пользователя. Продолжение использования Пользователем Сайта после любых изменений Соглашения подразумевает

## Пайдаланушы келісімі

1. «funonline.kz» сервисін (бұдан әрі - Сервис) «TVStreamKZ» ЖШС (бұдан әрі - Провайдер) ұсынады.  
Осы Пайдаланушылық келісімнің (бұдан әрі - Келісім) мәні Провайдер мен Сіз (бұдан әрі - Пайдаланушы) арасындағы <https://funonline.kz> веб-сайтын (бұдан әрі - Сайт), оның ішінде зияткерлік меншік объектілерін, сондай-ақ Сайттың өзге де қызметтерін пайдалануға қатысты қатынастар болып табылады.

2. Интернет желісі арқылы Сайтқа қол жеткізуді жүзеге асыратын кез келген жеке тұлға пайдаланушы деп танылады. Осы Келісім Сайтта кез келген Пайдаланушы үшін еркін қолжетімділікте болады. Сайтты пайдалану осы Келісімнің шарттарымен Пайдаланушының келісімін растау болып табылады. Пайдаланушының Сайтты, оның кез келген қызметтерін пайдалануы Пайдаланушының осы Келісімнің барлық тармақтарымен оның барлық өзгерістерімен және толықтыруларымен сөзсіз келісімін және оның шарттарын сөзсіз қабылдауын білдіреді.

3. Провайдер Пайдаланушыны арнайы алдын ала және (немесе) кейіннен хабардар етпей, кез келген уақытта Келісімді өз қалауы бойынша өзгерту және толықтыру құқығын өзіне қалдырады. Келісімнің кез келген өзгерістерінен кейін Пайдаланушының Сайтты пайдалануын жалғастыру Пайдаланушының осындай өзгерістер мен толықтырулармен келісімін білдіреді.

4. Провайдер Пайдаланушыға дыбыс-бейне жазу туындыларына және/немесе

## User Agreement

1. The funonline.kz service (Service) is provided by TVStreamKZ LLP (Provider). This User Agreement (Agreement) governs the relationship between the Provider and you (User) with regard to the use of the <https://funonline.kz> website (Website), including the use of intellectual property objects, as well as other services of the Website.

2. The User acknowledges that this Agreement is freely available to any User on the Website. The User's use of the Website or any of its services shall be deemed his/her acceptance of the terms and conditions of this Agreement, as may be amended from time to time.

3. The Provider reserves the right to, at its sole discretion, modify and amend the Agreement at any time without prior and/or subsequent notice to the User. The User's continued use of the Website following any changes to the Agreement shall constitute the User's acceptance of such changes and amendments.

4. The Provider provides the User with access to the Website for the principal purpose of providing the User with access to audiovisual works and/or phonograms of works (Content). Access to the Content on the Website is provided to the User solely for personal and non-commercial use.

5. The User hereby agrees that he/she has attained the age of 12 years or other minimum age established by law in the User's country of residence for viewing the relevant Content and/or making payment for viewing the

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>согласие Пользователя с такими изменениями и дополнениями.</p> <p>4. Провайдер предоставляет Пользователю доступ к Сайту с основной целью предоставления Пользователю доступа к аудиовизуальным произведениям и/или фонограммам произведений (далее - Контент). Доступ к Контенту на Сайте предоставляется Пользователям исключительно для личного некоммерческого использования.</p> <p>5. Пользователь настоящим подтверждает, что достиг 12-летнего возраста либо иного возраста, установленного в качестве минимально разрешенного в стране местонахождения Пользователя для просмотра соответствующего Контента и/или для возможности совершения оплаты за просмотр Контента. Пользователь, не достигший требуемого возраста, обязуется воздержаться от доступа к такому Контенту и/или от совершения оплаты за просмотр Контента без согласия родителей, усыновителей, опекунов, попечителей или других законных представителей согласно законодательству соответствующей страны. В ином случае, ответственность за нарушения условий данного пункта Соглашения Пользователем, не достигшим требуемого возраста, ложится на родителей, усыновителей, опекунов, попечителей или других законных представителей согласно законодательству соответствующей страны.</p> | <p>туындылардың фонограммаларына (бұдан әрі - Контент) қол жеткізуді ұсынудың негізгі мақсатымен Пайдаланушыға Сайтқа қол жеткізуді ұсынады. Сайттағы Контентке қол жеткізу Пайдаланушыларға тек жеке коммерциялық емес пайдалану үшін ғана беріледі.</p> <p>5. Пайдаланушы осымен тиісті Контентті қарау үшін және/немесе Контентті қарау үшін төлем жасау мүмкіндігі үшін Пайдаланушының орналасқан елінде ең аз рұқсат етілген орын ретінде белгіленген 12 жасқа не өзге жасқа жеткенін растайды. Талап етілетін жасқа жетпеген пайдаланушы тиісті елдің заңнамасына сәйкес ата-аналарының, асырап алушыларының, қорғаншыларының, қамқоршыларының немесе басқа да заңды өкілдерінің келісімінсіз осындай Контентке қол жеткізуден және/немесе Контентті қарау үшін төлем жасаудан бас тартуға міндеттенеді. Өзге жағдайда Келісімнің осы тармағының талаптарын бұзғаны үшін Пайдаланушы талап етілетін жасқа толмаған ата-аналарға, асырап алушыларға, қорғаншыларға, қамқоршыларға немесе тиісті елдің заңнамасына сәйкес басқа да заңды өкілдеріне жүктеледі.</p> <p>6. Пайдаланушы Контентке қол жеткізу кезінде техникалық қорғау құралдарын (атап айтқанда, IP-мекенжайлар бойынша Контентке қол жеткізуді аумақтық шектеу жүйесі не рұқсатсыз көшіруден қорғау жүйесі) айналып өтуге бағытталған қандай да бір әрекеттерді жүзеге асырмай жатқандығына және жүзеге асырмайтынына кепілдік береді.</p> | <p>Content. The User who has not reached the required age shall not access such Content and/or pay to view such Content without the consent of a parent, adoptive parent, guardian, custodian, or other legal representative in accordance with the laws in the User's country of residence. Failing which, responsibility for any breach of this clause by an underage user shall be borne by the User's parents, adoptive parents, guardians, custodians or other legal representatives in accordance with the laws of the User's country of residence.</p> <p>6. The User guarantees that, when accessing the Content, he/she does not and will not take any action aimed at circumventing technical security measures (in particular the system of territorial restriction of access to the Content by IP address or the system of protection against unauthorized copying).</p> <p>7. The User is responsible for and shall independently take measures to ensure the security of his/her account on the Website (including control of the telephone number). The User is fully responsible for all actions performed under the User's account. The User undertakes to notify the Provider immediately of any cases of unauthorized use of the User's account by third parties.</p> <p>8. Access to the Website and the Content is provided "as is" and the Provider does not guarantee that the services provided will meet the User's expectations.</p> <p>9. The User understands and agrees that the Provider may, at its sole discretion and without notice to the User, change the</p> |
|--|--|---|

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>6. Пользователь гарантирует, что при доступе к Контенту не осуществляет и не будет осуществлять каких-либо действий, направленных на обход технических средств защиты (в частности, системы территориального ограничения доступа к Контенту по IP-адресам либо системы защиты от несанкционированного копирования).</p> <p>7. Пользователь несет ответственность и самостоятельно принимает меры для обеспечения безопасности своей учетной записи на Сайте (включая контроль за телефонным номером). Пользователь несет полную ответственность за все действия, совершенные с использованием учетной записи Пользователя. Пользователь обязуется незамедлительно уведомить Провайдера о любых случаях несанкционированного использования учетной записи Пользователя третьими лицами.</p> <p>8. Доступ к Сайту и Контенту предоставляется "в том виде, как есть", и Провайдер не гарантирует соответствие предоставляемых услуг ожиданиям Пользователя.</p> <p>9. Пользователь понимает и соглашается с тем, что Провайдер может, по своему усмотрению и без специального уведомления Пользователя, изменять тип Контента и/или функционал Сайта.</p> <p>10. Пользователь понимает и соглашается с тем, что Провайдер не гарантирует безошибочную и бесперебойную работу Сайта и по умолчанию не несет</p> | <p>7. Пайдаланушы Сайттағы өзінің есептік жазбасының қауіпсіздігін қамтамасыз етуге жауапты болады және қамтамасыз ету үшін (телефон нөмірін бақылауды қоса алғанда) өз бетінше шаралар қабылдайды. Пайдаланушы Пайдаланушының есептік жазбасын пайдалана отырып жасалған барлық әрекеттер үшін толық жауапты болады. Пайдаланушы Провайдерді Пайдаланушының есептік жазбасын үшінші тұлғалардың рұқсатсыз пайдалануының кез келген жағдайлары туралы дереу хабардар етуге міндеттенеді.</p> <p>8. Сайт пен Контентке қол жеткізу "бар күйінде" ұсынылады және Провайдер ұсынылатын қызметтердің Пайдаланушының күтулеріне сәйкестігіне кепілдік бермейді.</p> <p>9. Пайдаланушы Провайдер өз қалауы бойынша және Пайдаланушыға арнайы хабарлаусыз Мазмұн түрін және/немесе Сайт функционалын өзгерте алатынын түсінеді және келіседі.</p> <p>10. Пайдаланушы Провайдер Сайттың қатесіз және үздіксіз жұмыс істеуіне кепілдік бермейтінін және кез келген тарапта аппараттық немесе бағдарламалық қамтамасыз етудің техникалық ақауларымен Пайдаланушыға келтірілген зиян үшін әдепкі түрде жауапты болмайтынын түсінеді және келіседі.</p> <p>11. Пайдаланушы Сайт жұмысын қамтамасыз ету, Пайдаланушыға Контентке қол жеткізу қызметтерін ұсыну, сондай-ақ Пайдаланушыға ақпараттық қызмет көрсету мақсатында Пайдаланушының дербес деректерін Провайдердің пайдалануымен келіседі. Пайдаланушы Провайдерден</p> | <p>type of Content and/or Website functionality.</p> <p>10. The User understands and agrees that the Provider does not guarantee the error-free and uninterrupted operation of the Website and, by default, is not liable for any damage caused to the User by technical failures of hardware or software of any party.</p> <p>11. The User agrees that the Provider may use the User's personal data to ensure the operation of the Website, to provide the User with access to the Content and to provide the User with information services. The User agrees to receive messages from the Provider at the telephone number provided by the User during registration. The Provider shall not disclose information about the User to third parties without the User's consent, except for disclosure of information at the request of the court and/or law enforcement authorities in accordance with applicable law.</p> <p>12. The Provider reserves the right to suspend, limit or terminate the User's access to the Website or individual services of the Website at any time at its sole discretion, including, but not limited to, in case of breach by the User of this Agreement and/or applicable law.</p> <p>13. The Provider informs the User that the works that are in the public domain in accordance with the legislation of the country of origin may be freely used by any person, provided that the author's personal non-property rights are respected. Therefore, their use by the Provider on the Website does not violate any norms of copyright law.</p> |
|--|--|---|

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>ответственности за вред, причиненный Пользователю техническими сбоями аппаратного или программного обеспечения на любой стороне.</p> <p>11. Пользователь соглашается с использованием Провайдером персональных данных Пользователя в целях обеспечения работы Сайта, предоставления Пользователю услуг доступа к Контенту, а также информационного обслуживания Пользователя. Пользователь соглашается на получение сообщений от Провайдера на указанный Пользователем при регистрации номер телефона. Провайдер обязуется не раскрывать информацию о Пользователе третьим лицам без согласия Пользователя, за исключением раскрытия информации по требованию суда и/или правоохранительных органов согласно применимому законодательству.</p> <p>12. Провайдер оставляет за собой право в любое время по своему усмотрению приостанавливать, ограничивать или прекращать доступ Пользователя к Сайту либо к отдельным услугам Сайта, в том числе, но не исключительно, в случае нарушения Пользователем настоящего Соглашения и/или применимого законодательства.</p> <p>13. Провайдер доводит до сведения Пользователя, что произведения, ставшие общественным достоянием согласно законодательству страны происхождения, могут использоваться свободно любыми лицами с соблюдением личных</p> | <p>тіркеу кезінде Пайдаланушы көрсеткен телефон нөміріне хабарлама алуға келіседі.</p> <p>Провайдер қолданылып жүрген заңдарға сәйкес соттың және/немесе құқық қорғау органдарының талабы бойынша ақпаратты ашуды қоспағанда, Пайдаланушының келісімінсіз Пайдаланушы туралы ақпаратты үшінші тұлғаларға ашпауға міндеттенеді.</p> <p>12. Провайдер Пайдаланушы осы Келісімді және/немесе қолданылатын заңнаманы бұзған жағдайда кез келген уақытта Пайдаланушының Сайтқа не Сайттың жекелеген қызметтеріне қол жеткізуін тоқтата тұру, шектеу немесе тоқтату құқығын өзіне қалдырады.</p> <p>13. Провайдер Пайдаланушының назарына шығарылған елінің заңнамасына сәйкес қоғамдық игілікке айналған туындыларды кез келген тұлғалар автордың жеке мүліктік емес құқықтарын сақтай отырып еркін пайдалана алатындығын жеткізеді. Сондықтан оларды Провайдердің Сайтта пайдалануы авторлық құқықтың ешқандай нормаларына қайшы келмейді.</p> <p>14. Провайдер Пайдаланушының назарына шығарылған елі болып табылмайтын елдің заңнамасына сәйкес қоғамдық игілікке айналған Контентті кез келген тұлғалар тек осындай елдің аумағында ғана автордың жеке мүліктік емес құқықтарын сақтай отырып еркін пайдалана алады деп жеткізеді. Провайдер заңнамаға сәйкес мұндай Контент қоғамдық игілік болып табылмайтын елдердің Пайдаланушылары үшін осындай Контентке қол жеткізуге шектеулер белгілейді. Осы Келісімге сәйкес техникалық қорғау құралдарын айналып өтуге бағытталған кез келген іс-</p> | <p>14. The Provider informs the User that the Content, which is in the public domain according to the legislation of a country other than the country of its origin, may be freely used by any person only in the territory of such country provided that the author's personal non-property rights are respected. The Provider sets restrictions on access to such Content for users in countries where such Content is not in the public domain. Any action aimed at circumventing the technical means of protection provided for in this Agreement in order to gain access to such Content shall constitute an infringement of copyright and the User shall bear the legal and other responsibility provided for by the applicable law for such actions.</p> <p>15. The Provider provides the following services to the User:</p> <p>15.1 Subscription-based access means that the Provider provides the User, who has completed the registration procedure on the Website, with the opportunity to access certain Content Units determined by the Provider during the subscription term, subject to compliance with the rules, restrictions and technical requirements set out in this Agreement. The Provider has the right to offer several types of Subscription-based access (types of Subscription access) on the Website. The access shall commence upon the Users payment for the Service and its appearance in the Provider's electronic payment accounting system.</p> <p>16. Paid access services to the Content are provided to the User in the order and under the conditions specified below:</p> |
|---|--|--|

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>неимущественных прав автора. Поэтому их использование Провайдером на Сайте не противоречит никаким нормам авторского права.</p> <p>14. Провайдер доводит до сведения Пользователя, что Контент, ставший общественным достоянием согласно законодательству страны, не являющейся страной происхождения, могут использоваться свободно любыми лицами с соблюдением личных неимущественных прав автора только на территории такой страны. Провайдер устанавливает ограничения доступа к такому Контенту для Пользователей тех стран, согласно законодательству которых такой Контент не является общественным достоянием. Любые действия, направленные на обход технических средств защиты согласно данного Соглашения, с целью получения доступа к такому Контенту, являются нарушением авторского права, и Пользователь самостоятельно несет юридическую и иную ответственность, предусмотренную применимым законодательством за такие действия.</p> <p>15. Провайдер предоставляет Пользователю следующие Услуги доступа к Контенту:</p> <p>15.1 Доступ по подписке – означает предоставление Провайдером Пользователю, который прошел процедуру регистрации на Сайте, возможности доступа к определенному Провайдером количеству единиц Контента в течение срока действия</p> | <p>әрекеттер осындай Контентке қол жеткізу мақсатында авторлық құқықты бұзу болып табылады және Пайдаланушы осындай іс-әрекеттер үшін қолданылатын заңнамада көзделген заңды және өзге де жауапкершілікті дербес көтереді.</p> <p>15. Провайдер Пайдаланушыға Контентке қол жеткізу қызметтерін ұсынады:</p> <p>15.1 Жазылым бойынша қол жеткізу - осы Келісімде көрсетілген қағидаларға, шектеулерге және техникалық талаптарға сәйкес жазылымның қолданылу мерзімі ішінде Провайдер анықтаған Контент бірліктерінің санына Провайдер Сайтта тіркеу рәсімінен өткен Пайдаланушыға қол жеткізу мүмкіндігін білдіреді. Бұл ретте, Провайдер Сайтта Қолжетімділіктің бірнеше түрлерін Жазылым бойынша орналастыруға құқылы (Жазылым бойынша қол жеткізу түрлері). Қолжетімділіктің қолданылу мерзімінің басталуы оны Пайдаланушы төлеген және Провайдер төлемдерін есепке алудың электрондық жүйесінде Қызметке ақы төлеу фактісі көрсетілген сәттен бастап есептеледі.</p> <p>16. Контентке ақылы қол жеткізу қызметтері төменде көрсетілген тәртіппен және шарттарда Пайдаланушыға ұсынылады:</p> <p>16.1. Контентке ақылы қол жеткізу осындай Пайдаланушы funonline.kz ресурсына қол жеткізу үшін тиісті ақы төлеген жағдайда қызметті қосқан Пайдаланушыға берілуі мүмкін.</p> <p>16.2. Контентке ақылы қол жеткізу құнының мөлшері, төлеу нысандары мен шарттары funonline.kz сайтында көрсетілген.</p> <p>16.3. Контентке ақылы қол жеткізу құнының мөлшерін және</p> | <p>16.1 Paid access to the Content may be provided to the User who has activated the Service, provided that such User pays the appropriate fee for access to funonline.kz.</p> <p>16.2 The amount of the charge for access to the Content, forms and terms of payment are specified on the funonline.kz website.</p> <p>16.3. The amount of the charge for access to the Content and the list of the Content available to the User through such access may be changed by the Provider at any time at its discretion without special notice to the User.</p> <p>17. By paying for paid access to the Content, the User automatically agrees to the following:</p> <p>17.1 The User has been notified that in order to access the Content on the Website through Devices, the User is required to have the appropriate software installed to enable the playback of the Content.</p> <p>17.2 Upon expiration of the period of paid access to the Content, such Content will no longer be available to the User.</p> <p>17.3 The quality of the Content depends on the speed of Internet connection.</p> <p>18. Users under the age of 12 may not use paid access to the Content without the consent of their adult representative - parent, adoptive parent, guardian, custodian or other legal representative under the laws of the relevant jurisdiction.</p> <p>19. Under the terms of this Agreement, the User and the Provider confirm and agree that the services related to the provision of paid access to the Content shall be deemed to be</p> |
|---|---|--|

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>подписки в соответствии с правилами, ограничениями и техническими требованиями, указанными в настоящем Соглашении. При этом, Провайдер имеет право размещать на Сайте несколько разновидностей Доступа по подписке (типы Доступа по подписке). Начало срока действия доступа исчисляется с момента его оплаты Пользователем и отражения факта оплаты Услуги в электронной системе учета платежей Провайдера.</p> <p>16. Услуги платного доступа к Контенту предоставляются Пользователю в порядке и на условиях, указанных ниже:</p> <p>16.1. Платный доступ к Контенту может предоставляться Пользователю, который подключил услугу, при условии внесения таким Пользователем соответствующей платы за доступ к ресурсу funonline.kz.</p> <p>16.2. Размер стоимости платного доступа к Контенту, формы и условия оплаты указаны на Сайте funonline.kz.</p> <p>16.3. Размер стоимости платного доступа к Контенту и перечень Контента, доступного Пользователю посредством такого доступа, могут быть изменены Провайдером в любой момент по своему усмотрению без специального уведомления об этом Пользователя.</p> <p>17. Оплачивая платный доступ к Контенту, Пользователь автоматически соглашается с тем, что:</p> <p>17.1. Пользователь уведомлен о том, что для доступа к Контенту на Сайте посредством Устройств необходимо, чтобы у</p> | <p>осындай қол жеткізу арқылы Пайдаланушыға қолжетімді Контенттің тізбесін Провайдер бұл туралы Пайдаланушыны арнайы хабардар етпестен, өзінің қалауы бойынша кез келген сәтте өзгертуі мүмкін.</p> <p>17. Контентке ақылы қол жеткізуді төлей отырып, Пайдаланушы автоматты түрде төмендегілермен келіседі:</p> <p>17.1. Пайдаланушы Құрылғылар арқылы Сайтта Контентке қол жеткізу үшін Пайдаланушының Контентті ойнатуға мүмкіндік беретін тиісті бағдарламалық қамтамасыз етуді орнатуы қажет екендігі туралы хабардар етілген.</p> <p>17.2. Контентке ақылы қол жеткізу үшін белгіленген мерзім өткеннен кейін мұндай Контент қол жеткізу үшін қолжетімді болмайды.</p> <p>17.3. Ақы төленетін Контентті қарау сапасы Интернет желісінің жұмыс жылдамдығына байланысты.</p> <p>18. 12 жасқа толмаған пайдаланушылар тиісті елдің заңнамасына сәйкес олардың кәмелетке толған өкілдерінің - ата-аналарының, асырап алушыларының, қорғаншыларының, қамқоршыларының немесе басқа да заңды өкілдерінің қатысуынсыз және келісімінсіз Контентке ақылы қол жеткізуді пайдалануға құқылы емес.</p> <p>19. Пайдаланушы мен Провайдер осы Келісімнің шарттары бойынша Контентке ақылы қол жеткізуді ұсыну жөніндегі қызметтер Пайдаланушы оларды төлеген сәтте көрсетілген болып есептелетінін растайды және келіседі.</p> <p>20. Жазылым бойынша Қолжетімділік төлемін жасау Пайдаланушының қатысуынсыз, Пайдаланушының жеке шотынан Қолжетімділік құнының</p> | <p>provided upon the User's payment for such services.</p> <p>20. Payment for the Subscription-based access may be made without the User's participation on a permanent basis by automatic debiting of funds from the User's personal account, if the User provides his/her consent to the automatic charging of the cost of the Subscription-based access to the respective User's personal account. The User confirms their consent to the automatic charging of the Subscription-based access fee on a permanent basis from his/her account or refusal of such automatic charging when making the initial payment for the Subscription-based access.</p> <p>21. Automatic charging of the Subscription-based access fee shall occur prior to commencement of the relevant billing cycle of the type of the Subscription-based access selected by the User.</p> <p>22. Automatic charging of the cost of paid access to the funonline.kz website occurs on a permanent basis during the period of validity of the User's paid access to funonline.kz until the User cancels this option in the User's account on the Website on the terms chosen by the User when ordering paid access to the resource funonline.kz on the terms of the Subscription-based access.</p> <p>23. To cancel paid access to the Content, Users must text STOP to 1563 short code.</p> <p><b>Additional conditions</b></p> <p>24. Users can provide feedback regarding the Service to <a href="mailto:tvstream.kz@gmail.com">tvstream.kz@gmail.com</a></p> <p>25. User understands and agrees that data he/she provided to</p> |
|--|---|--|

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Пользователя было установлено соответствующее программное обеспечение, позволяющее воспроизводить Контент.</p> <p>17.2. По истечении срока, определенного для платного доступа к Контенту, такой Контент становится недоступным для доступа.</p> <p>17.3. Качество просмотра оплачиваемого Контента зависит от скорости работы сети Интернет.</p> <p>18. Пользователи, не достигшие 12 лет, не вправе использовать платный доступ к Контенту без участия и согласия их совершеннолетних представителей – родителей, усыновителей, опекунов, попечителей или других законных представителей согласно законодательству соответствующей страны.</p> <p>19. Пользователь и Провайдер по условиям настоящего Соглашения подтверждают и соглашаются, что Услуги по предоставлению платного доступа к Контенту считаются оказанными в момент их оплаты Пользователем.</p> <p>20. Производство оплаты Доступа по подписке может осуществляться без участия Пользователя, на постоянной основе посредством автоматического списания денежных средств с лицевого счета Пользователя при осуществлении Пользователем подтверждения своего согласия с автоматическим списанием размера стоимости Доступа по подписке с соответствующего лицевого счета Пользователя. Пользователь подтверждает свое согласие с автоматическим списанием</p> | <p>мөлшерін Пайдаланушының тиісті жеке шотынан автоматты түрде есептен шығарып, өзінің келісімін растауды жүзеге асырған кезде Пайдаланушының жеке шотынан ақшалай қаражатты автоматты түрде есептен шығару арқылы тұрақты негізде жүзеге асырылуы мүмкін. Пайдаланушы тұрақты негізде Пайдаланушының тиісті шотынан жазылым бойынша Қолжетімділік құнының мөлшерін автоматты түрде есептен шығаруға өзінің келісімін немесе Қолжазба бойынша Қолжетімділік төлемін бастапқы жүргізу кезінде осындай есептен шығарудан бас тартуды растайды.</p> <p>21. Жазылым бойынша Қолжетімділік үшін ақша қаражатын автоматты түрде есептен шығару Пайдаланушы таңдаған Қолжетімділік түрінің Жазылым бойынша тиісті қолданылу кезеңі басталғанға дейін жүргізіледі.</p> <p>22. funonline.kz ресурсына ақылы қол жеткізгені үшін ақшалай қаражатты автоматты түрде есептен шығару Пайдаланушының ресурсқа ақылы қол жеткізудің қолданылу кезеңі ішінде Пайдаланушы Пайдаланушының Сайттағы аккаунтында осы опциядан бас тартқанға дейін Пайдаланушы ресурстарға ақылы қол жеткізуге тапсырыс берген кезде Пайдаланушы таңдаған шарттармен Жазылу бойынша қол жеткізу шарттарында тұрақты негізде жүзеге асырылады.</p> <p>23. Пайдаланушының Контентке ақылы қол жеткізуден бас тартуы үшін 1563 нөміріне «СТОП» мәтіні бар SMS-хабарлама жіберу қажет.</p> <p><b>Қосымша шарттар.</b></p> | <p>subscribe to and while using the Service will be processed by Provider.</p> <p>26. By activating the Service in accordance with these Rules, the User confirms his/her acceptance of these Rules and gives his/her written consent for Provider to process his/her personal data in any way for the purpose of provision of the Service. By accepting these Rules, User expresses his/her consent to receive ads and newsletters from the Service.</p> <p>27. By activating the Service, the User provides consent to the renewal of daily subscription to the Service and deduction of the Service charge from the account.</p> <p>28. Provider may discontinue the Service due to termination of the agreement with Kcell JSC and/or expiration of the Provider's right to use Content granted by its copyright holder.</p> <p>29. For more information or support, Users should contact the Provider's 09:00-18:00 Call Center at +77052058024.</p> <p><b>I HAVE READ THE AGREEMENT AND FULLY AND UNCONDITIONALLY ACCEPT ITS TERMS AND CONDITIONS.</b></p> |
|--|--|--|

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>размера стоимости Доступа по подписке на постоянной основе с соответствующего счета Пользователя или отказ от такого списания при первичном произведении оплаты Доступа по подписке.</p> <p>21. Автоматическое списание денежных средств за Доступ по подписке, происходит до начала соответствующего периода действия выбранного Пользователем типа Доступа по Подписке.</p> <p>22. Автоматическое списание денежных средств за платный доступ к ресурсу funonline.kz осуществляется на постоянной основе в течение периода действия платного доступа Пользователя к ресурсу funonline.kz до отказа Пользователя от данной опции в аккаунте Пользователя на Сайте на условиях, выбранных Пользователем при заказе платного доступа к ресурсу funonline.kz на условиях Доступа по подписке.</p> <p>23. Для отказа Пользователя к платному доступу к Контенту, необходимо отправить SMS-сообщение с текстом «СТОП» на номер 1563.</p> <p><b>Дополнительные условия.</b></p> <p>24. Свои претензии по Сервису Пользователи могут направлять на следующий электронный адрес: tvstream.kz@gmail.com</p> <p>25. Пользователь понимает и соглашается с тем, что данные, указанные им при подключении Сервиса и в ходе использования Сервиса, будут обрабатываться на стороне Сервиса Провайдером.</p> <p>26. Факт подключения Сервиса в соответствии с настоящими Правилами</p> | <p>24. Сервис бойынша өз талаптарын Пайдаланушылар tvstream.kz@gmail.com электрондық мекенжайына жібере алады.</p> <p>25. Пайдаланушы Сервисті қосу кезінде және Сервисті пайдалану барысында көрсеткен деректерін Сервис жағында Провайдердің өндейтіндігін түсінеді және онымен келіседі.</p> <p>26. Осы Сервисті пайдалану ережесіне сәйкес Сервисті қосу фактісі Пайдаланушының осы Сервисті пайдалану ережесімен келісімін растайды, сондай-ақ Пайдаланушының Провайдердің Сервисті Пайдаланушыға ұсыну үшін қажетті кез келген тәсілдермен оның дербес деректерін өндеуге жазбаша келісімі болып табылады. Осы Сервисті пайдалану ережесінің шарттарын қабылдай отырып, Пайдаланушы Сервистің жарнамалық-ақпараттық таратылымдарын алуға өзінің келісімін білдіреді.</p> <p>27. Сервисті қоса отырып, Пайдаланушы Сервистің автоматты түрде күн сайын ұзартылуына және Сервис үшін төлемнің алынуына келісімін білдіреді.</p> <p>28. «Кселл» АҚ-мен келісімшарт бұзылған және/немесе авторлық құқық иелерінің Провайдерге контент беру құқықтарының мерзімі аяқталған кезде Провайдер Сервисті тоқтата алады.</p> <p>29. Сервис бойынша сұрақтар туындаған жағдайда Пайдаланушы консультация алу үшін Провайдердің Call-орталығына (жұмыс уақыты: 09:00-18:00) мына нөмір бойынша жүгіне алады: +77052058024</p> <p><b>МЕН КЕЛІСІММЕН<br/>ТАНЫСТЫМ ЖӘНЕ ОНЫМЕН</b></p> |  |
|--|--|--|



использования Сервиса подтверждает согласие Пользователя с настоящими Правилами использования Сервиса, а также является письменным согласием Пользователя на обработку его персональных данных Провайдером любыми способами, необходимыми для предоставления Пользователю Сервиса. Принимая условия настоящих Правил использования Сервиса, Пользователь выражает свое согласие на получение рекламно-информационных рассылок Сервиса.

27. Подключая Сервис, Пользователь выражает согласие на автоматическую ежедневную пролонгацию Сервиса и списание платы за Сервис.

28. Сервис может быть упразднен Провайдером в случае прекращения договора с АО «Кселл» и/или истечения сроков предоставления Провайдеру прав на Контент правообладателями.

29. При возникновении вопросов по Сервису, Пользователь может обратиться за консультацией в Call—центр Провайдера (время работы: 09:00-18:00) по номеру:  
+77052058024

**Я ОЗНАКОМИЛСЯ С СОГЛАШЕНИЕМ И ПОЛНОСТЬЮ И БЕЗОГОВОРЧНО СОГЛАСЕН С НИМ.**

**ТОЛЫҚ ЖӘНЕ СӨЗСІЗ  
КЕЛІСЕМІН.**

